



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	4458	04/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA PROROGA DI SEI MESI DEL CONTRATTO ATTUATIVO STIPULATO IN ADESIONE ALLA CONVENZIONE QUADRO ACP "CARTA 2019" PER L'IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A 3.569,40 EURO (AL NETTO DI IVA) ASSUNTO CON DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 4753 DI DATA 12/12/2022 "APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO IN ADESIONE A CONVENZIONE QUADRO ACP PER LA FORNITURA DI CARTA PER FOTOCOPIE RICICLATA PER LA DURATA DI UN ANNO ALLA DITTA VALSECCHI CANCELLERIA SRL DI MILANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A 15.753,00 EURO (AL NETTO DI IVA) CODICE C.I.G. DERIVATO: Z4F38FDE8C CODICE CUI: F00389240219202100066" IN ESUBERO PER L'ANNO 2023

GENEHMIGUNG DER VERLÄNGERUNG VON SECHS MONATEN DES DURCHFÜHRUNGSVERTRAGES ABGESCHLOSSEN MITTELS BEITRITT AN DER AOV-RAHMENVEREINBARUNG „PAPIER 2019" IM GESCHÄTZTEN GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.569,40 (OHNE MEHRWERTSTEUER) VERBUCHT MIT VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN NR. 4753 VOM 12.12.2022 „GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES MITTELS BEITRITT DER RAHMENVEREINBARUNG AOV FÜR DIE LIEFERUNG VON RECYCLINGPAPIER FÜR DIE DAUER VON EINEM JAHR AN DAS UNTERNEHMEN VALSECCHI CANCELLERIA GMBH AUS MAILAND MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 15.753,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER) ABGELEITETER CIG-CODE Z4F38FDE8C CUI CODE: F00389240219202100066" FÜR DAS JAHR 2023 IM ÜBERMASS

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der</p>

Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten

Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che il contratto attuativo della convenzione quadro ACP "Carta 2019" acquisizione di carta per fotocopiatrice secondo i criteri ambientali del Green Public Procurement stipulato dal Comune di Bolzano tramite il punto ordinante con l'impresa Valsecchi Cancelleria Srl mediante invio dell'ordine di acquisto per la fornitura di carta riciclata per l'importo di € 15.753,00 oltre IVA scadrà a fine anno;

che l'ordine di acquisto n. 6042/2022 entro la data del 31.12.2023 non verrà esaurito in quanto la disponibilità di carta riciclata non è stata continuativa causa difficoltà di approvvigionamento sul mercato di carta riciclata da parte della ditta Valsecchi Cancelleria Srl e per non idoneità a soddisfare le esigenze di tutela ambientale del Comune di Bolzano della carta naturale bianca in convenzione;

che - ai sensi dell'art. 5 comma 4 della convenzione quadro ACP - i contratti attuativi non possono avere una durata superiore a 12 mesi, eventualmente prorogabile di ulteriori 6 mesi previo accordo con ACP ed il fornitore;

che - ai sensi dell'art. 3 comma 4 del capitolato tecnico - i contratti attuativi hanno durata massima di un anno, prorogabile di sei mesi in caso di non esaurimento dell'ordine, e mantengono la loro validità per tutta la loro durata a prescindere dalla scadenza della convenzione quadro;

Vorausgeschickt, dass der Durchführungsvertrag der AOV Rahmenvereinbarung „Papier 2019“ Ankauf von Kopierpapier gemäß den Mindestumweltkriterien des Green Public Procurement, der zwischen der Stadtgemeinde Bozen mittels der auftraggebenden Stelle und dem Unternehmen Valsecchi Cancelleria GmbH mit der Übermittlung des Kaufauftrages für die Lieferung von Recyclingpapier im Betrag von 15.753,00 Euro ohne MwSt. abgeschlossen wurde, mit Jahresende abläuft.

Dass der Kaufauftrag Nr. 6042/2022 innerhalb 31.12.2023 nicht ausgeschöpft wird, da die Verfügbarkeit von Recyclingpapier nicht fortlaufend gewährt war wegen Beschaffungsschwierigkeiten des Recyclingpapiers vonseiten der Firma Valsecchi Cancelleria GmbH auf dem Markt und aufgrund dass das weiße Naturpapier der Vereinbarung nicht dazu geeignet ist, den Umweltschutzbedarf der Stadtgemeinde Bozen zu decken;

Dass die Durchführungsverträge für den Ankauf - im Sinne des Art. 5 Komma 4 der AOV-Rahmenvereinbarung - die Laufzeit von 12 Monaten nicht überschreiten dürfen, welche gegebenenfalls nach vorheriger Abmachung zwischen AOV und den Lieferanten um weitere 6 Monate verlängert werden kann;

im Sinne des Art. 3 Komma 4 Technisches Leistungsverzeichnis haben die Durchführungsverträge eine maximale Dauer von einem Jahr, können um weitere sechs Monate verlängert werden, sollte der Auftrag nicht ausgeschöpft worden sein und bleiben, unabhängig von der Fälligkeit der Rahmenvereinbarung, für deren gesamte Dauer gültig;

che l'ordine di acquisto è irrevocabile anche da parte dell'Amministrazione contraente e ha una durata corrispondente al tempo necessario alla completa esecuzione dell'ordine stesso;

Ritenuto necessario per l'Amministrazione di mantenere in essere per un ulteriore periodo di 6 mesi l'ordine di acquisto;

Vista la nota del 29.11.2023 inviata tramite PEC Prot. n. 345586/2023, con la quale è stata comunicata alla ACP Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e per conoscenza alla ditta Valsecchi Cancelleria Srl, l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto per il periodo dal 1.1.2024 per sei mesi fatto salvo l'esaurimento dell'importo contrattuale prima del 30.06.2024;

Considerato che i costi della sicurezza per rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero, in quanto, restano invariate le prestazioni esecutive dell'appalto

determinato che a fine anno risulta in esubero l'importo complessivo presunto di € 3.569,40 (al netto dell'IVA), comprendente la spesa prevista per la fornitura di carta riciclata per l'Estate Ragazzi non utilizzata e che non verrà più richiesta e la spesa prevista per la fornitura di carta riciclata per gli uffici comunali;

Che la spesa presunta della proroga ammonta pertanto ad € 3.569,40 (al netto dell'IVA);

Rilevato che è necessario ridurre gli impegni di spesa assunti per l'anno 2023 in esubero e di impegnare la spesa per l'anno 2024, per poter addivenire all'esaurimento dell'importo

Determina n./Verfügung Nr.4458/2023

dass der Kaufauftrag auch für die vertragsschließende Verwaltung als unwiderruflich gilt und eine Dauer hat, die bis zur vollständigen Durchführung des Auftrages erforderlich ist;

Dass es für die Verwaltung notwendig ist den Kaufauftrag für einen weiteren Zeitraum von 6 Monaten beizubehalten;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 29.11.2023 Prot. Nr. 345586/2023 übermittelt mittels PEC, mit welchem der AOV Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge und zur Kenntnisnahme dem Unternehmen Valsecchi Cancelleria GmbH mitgeteilt wurde, dass die Stadtgemeinde Bozen beabsichtigt, den Vertrag für den Zeitraum ab 1.1.2024 für sechs Monate zu verlängern, mit der Ausnahme der vollständigen Ausschöpfung der Vertragssumme vor dem 30.06.2024.

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an, da die vertraglichen Leistungen gleichbleiben

Dass bis zum Jahresende voraussichtlich der Betrag von € 3.569,40 (zzgl. MwSt.) übrig bleibt, welcher die Ausgabe von Recyclingpapier für die Kinderferien vorsah, die nicht verwendet wurde und nicht mehr beantragt wird und die Ausgabe für die Lieferung von Recyclingpapier für die Gemeindeämter;

dass darum die diesbezügliche voraussichtliche Ausgabe für die Verlängerung € 3.569,40 (zzgl. MwSt.) beträgt;

Es ist notwendig, die Zweckbindungen welche für das Jahr 2023 verpflichtet wurden und übermäßig sind zu reduzieren und den Betrag für das Jahr 2024 zu

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

contrattuale;

verpflichten, um die Vertragssumme zu erreichen.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore dell'Ufficio Economato e Provveditorato

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

Der Direktor des Amtes für
Güterbeschaffung Ökonomat:

- di prorogare, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, sino al 30.06.2024 il contratto attuativo della convenzione quale l'ordine di acquisto n. 6042/2022 relativo alla fornitura di carta per fotocopie riciclata stipulato dal Comune di Bolzano con l'impresa Valsecchi Cancelleria Srl alle condizioni contrattuali attualmente vigenti, per il presunto valore stimato di Euro 3.569,40 al netto dell'I.V.A. e salvo esaurimento dell'importo contrattuale prima del 30.06.2024;
- di dare atto che l'esecuzione dell'appalto nel periodo della proroga avverrà secondo le condizioni, prescrizioni e modalità stabilite nel contratto originario;
- di dare atto che a tal fine è sufficiente notificare all'appaltatrice anzidetta il presente provvedimento;
- di ridurre gli impegni di spesa n. 6815/2022 di € 4.250,85 e n. 6816/2022 di € 103,82 relativi all'anno 2023 assunti con determinazione dirigenziale n. 4753 del 12/12/2022 per la presunta spesa complessiva di € 4.354,67 (I.V.A. 22% compresa) eccedente alle necessità, come
- Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird der Durchführungsvertrag der Vereinbarung und zwar der Kaufauftrag Nr. 6042/2022 für die Lieferung von Recyclingpapier, der zwischen der Stadtgemeinde Bozen und der Gesellschaft Valsecchi Cancelleria GmbH abgeschlossen wurde bis zum 30.06.2024 um den geschätzten Wert auf Euro 3.569,40 (ohne MwSt.), mit der Ausnahme der vollständigen Ausschöpfung der Vertragssumme vor dem 30.06.2024, zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen verlängert.
- Festzuhalten, dass die Ausführung des Vertrages während der Fristverlängerung unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen Bedingungen, Vorschriften und Modalitäten erfolgen wird;
- Festzuhalten, dass es dazu reicht, dem obgenannten Auftragnehmer diese Maßnahme zuzustellen;
- Die Zweckbindungen Nr. 6815/2022 zu € 4.250,85 und Nr. 6816/2022 zu € 103,82 für das Jahr 2023, welche mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4753 vom 12.12.2022 in der Gesamtausgabe von 4.354,67 Euro (22% MwSt. inbegriffen) aufgenommen wurden laut beiliegender

riportato nel sotto elencato schema;

Tabelle zu vermindern, da sie die Bedürfnisse übertreffen;

- di approvare la spesa derivante di Euro 4.354,67 (I.V.A. 22% compresa);
 - di impegnare relativamente a tale proroga la presunta spesa di Euro 4.354,67 I.V.A. compresa, come indicato nell'allegata tabella.
 - di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto originario;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
 - Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Die daraus entstehende Ausgabe von 4.354,67 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
 - Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 4.354,67 (MwSt. inbegriffen) betreffend die genannte Verlängerung wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.
 - Die Zahlung wird zu den im ursprünglichen Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
 - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5492	01031.03.010200002	Altri beni di consumo	4.354,67
2023	U	6815	01031.03.010200002	Altri beni di consumo	-4.250,85
2023	U	6816	06011.03.010200005	Altri beni di consumo	-103,82

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

cde123b9bedce31f39130f81f2209af27ce11189b069429d96d77c0a694bbfda - 12022208 - det_testo_proposta_04-12-2023_10-50-31.doc
d0046208a73bbbbc08005313d13cb9c0e2df60c871ae2c63e8df24c47b578422 - 12022209 - det_Verbale_04-12-2023_10-55-13.doc
7fdbe669eb3e19b3e654d6581cb99fb2fc5d26be1d8d8399b01a4578fca98e5b - 12022284 - allegato-bolzano-217_36-22.pdf
08738fd61842afce978598c35c7c47b5fbd05462d041c74cbfd19ab5cc672b49c - 12022950 - modello_Allegato Impegno.doc
5c30c4744f55c6b2d50b9c9bd035b13a9daf29846c881f9475e5e20940692204 - 12025002 - Allegato contabile prorogra.pdf

Determina n./Verfügung Nr.4458/2023

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat